#### PROJET DE RECHERCHE

# SYSTEMES DE PENSEE EN AMERIQUE DU SUD : REPRESENTATIONS SYMBOLIQUES ET REPRODUCTION SOCIALE CHEZ LES TUCANO DU VAUPES (COLOMBIE)

182

## Présenté par :

- Patrice BIDOU,

Chargé de recherche au C.N.R.S., Laboratoire d'Anthropologie Sociale (LP 681), 11, Place Marcelin-Berthelot, Paris, 5.

- Christian GROS,

Maître-assistant à Paris III, Directeur-adjoint de l'Institut des Hautes Etudes d'Amérique Latine, 23 rue Saint Guillaume, Paris, 6.

- Anne-Marie HOCQUENGHEM,

Chargé de recherches au C.N.R.S., Musée de l'Homme (LA. 276), Place du Trocadéro, Paris, 16.

- Jean-Patrick RAZON,

Hors-statut, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, 6.

Le but de cette recherche est de recueillir sur le terrain les différentes manifestations de l'imaginaire indigène, d'analyser leurs caractéristiques intrinsèques, les rapports formels et sémantiques qu'elles entretiennent entre elles, et enfin de comprendre leurs liens avec le fonctionnement global, politique et économique, de la société dont elles émanent.

Ce projet est l'aboutissement d'un travail poursuivi depuis plusieurs années par un groupe de chercheurs, venus d'horizons divers (archéologie, ethnologie, sociologie et économie), et réunis dans le cadre de l'URA n°5 et de la RCP n° 394 dirigée par Annette Laming-Emperaire, puis du séminaire américaniste de l'E.H.E.S.S. dirigé par Simone Dreyfus-Gamelon.

La confrontation des résultats des recherches menées indépendamment sur les représentations iconiques préhispaniques de la côte Pacifique et des hautes terres des Andes, par Anne Marie Hocquenghem, sur la mythologie des populations Tucano et Arawak du Nord-Ouest de l'Amazone, par Patrice Bidou, sur les gravures rupestres de cette région, par Jean-Patrick Razon, et sur les changements techno-économiques en relation avec l'organisation sociale des Tatuyo du Vaupés, par Christian Gros, nous a permis de constater que nous nous trouvions confrontés à des problèmes théoriques et méthodologiques similaires, que ce soit au niveau du recueil, de l'analyse ou de l'interprétation des matériaux que nous étudiions.

Ces matériaux se présentent, soit modelés, peints ou gravés sur des supports variés, objets en terre cuite, en métal, en os, en coquille, en bois, en fibre végétale, en pierre, en cuir, ou encore sur des parois en terre séchée, sur du rocher, et même sur le corps humain, soit dits dans l'ensemble des discours formels que la société tient sur elle-même et sur le monde, mythes, récitatifs, chants, incantations chamaniques, etc., soit enfin exprimés dans la gestuelle et en particulier dans la chorégraphie des rituels.

Nous avons remarqué que, malgré l'éloignement dans le temps et dans l'espace, bien que l'on puisse postuler une certaine continuité d'un bout à l'autre de la région considérée, malgré des environnements naturels divers, mais tous situés dans une aire tropicale, malgré des formes différentes d'organisation sociale, économique et politique, mais cependant appartenant toutes à des sociétés sans écriture, un même ensemble de règles ou de lois semblait sous-tendre les multiples modes d'expression de l'imaginaire sur lesquels nous travaillions, de part et d'autre de la chaîne des Andes.

Nous nous sommes ensuite interrogés sur les rapports entre ces données iconiques, discursives et cérémonielles, et il nous a semblé qu'une même conception du monde s'exprimait à travers ces différentes représentations symboliques qui traitent d'un ordre surnaturel et fondent l'ordre de la nature et de la société.

Dans ce contexte, nous avons été amenés à porter une attention particulière aux rôles joués par le chamane et le chef.

Nous avons eu l'impression que, par l'étude des permanences, des parallèles, des ressemblances présentés par nos matériaux, à partir des lois dégagées et des interprétations proposées, aussi bien qu'à travers l'analyse des transformations, des changements, ou des divergences, il devrait être possible de saisir la fonction des représentations symboliques dans la reproduction sociale.

Pendant dix ans nous nous sommes rencontrés, nous avons échangés des matériaux et des idées, réfléchi ensemble et élaboré des hypothèses. Au terme de ce travail de réflexion, il nous parait nécessaire de poursuivre ensemble cette recherche sur le terrain.

Là où s'élabore encore, sous ses diverses formes, un discours sur le fonctionnement du monde amérindien. Il nous faut observer, chacun de notre point de vue, comment ce discours s'exprime, comment il est construit, utilisé, comment sont perçues les relations entre l'expression graphique, le récit et le cérémoniel, comment sont analysés les rapports entre les structures matérielles et les structures idéologiques, comment se pratique le passage entre le temps et l'espace du monde actuel et le temps et l'espace de l'origine.

Compte-tenu des contacts de plus en plus fréquents avec les occidentaux, il nous faut également essayer de saisir comment le maintien, le changement ou l'abandon du système de représentations symboliques du groupe contribuent à sa préservation, à son évolution ou à sa désintégration, voire à sa revitalisation.

Sur la côte Pacifique et dans les hautes terres Andines, le corpus des représentations iconiques est très riche, il comporte toutes les représentations figurées sur le matériel archéologique préhispanique. Le corpus des mythes est, lui, relativement réduit; il contient des récits, transcrits le plus souvent en langue espagnole, notés depuis le XVIe siècle par des conquérants, des administrateurs, des missionnaires, des voyageurs et des ethnologues. Le corpus des rites est, lui aussi, très pauvre; il se compose de descriptions de cérémonies observées, depuis la conquête, par des étrangers qui cherchaient à les interdire, ou qui les ont vues sous le déguisement de rites de l'Eglise ou de l'Etat. Aujourd'hui, ne demeurent, dispersées dans la mémoire des paysans des hautes terres, que quelques bribes du discours idéologique sur le fonctionnement du monde andin, et ne restent que des notions, effacées, souvent inconscientes, à peine décelables de l'ancien système de représentations symboliques.

Par contre, dans la région du Vaupés, les communautés ont conservé la plupart de leurs traditions. Des images sont encore modelées, gravées ou peintes sur de multiples supports. Ces représentations graphiques sont liées aux mythes toujours vivants, et utilisées dans les rites encore pratiqués par les Tucano. Dans cette région, la cosmovision amérindienne se maintient de manière cohérente, le triple discours, figuré, énoncé et célébré, est encore élaboré. Les chamanes continuent d'en faire l'exégèse, il est possible d'en saisir la logique et d'en étudier les transformations. Les règles de ces représentations symboliques et leur fonctionnement dans la reproduction sociale devraient pouvoir être saisis sur le vif.

Pour ces raisons, la région du Vaupés, en Amazonie colombienne, nous est apparue comme la plus indiquée pour mener à bien notre projet de recherche. Et ceci d'autant plus que les ethnologues y ont déjà travaillé plusieurs années avec les populations Tucano, et en particulier recueilli un corpus important de mythes. L'archéologue pourra, de son côté, observer une culture vivante, un fonctionnement,

dont elle ne retrouve que l'empreinte sur le matériel des cultures aujourd'hui éteintes. Elle pourra aussi faire profiter les ethnologues de son expérience en ce qui concerne, d'une part, les relevés et enregistrements des données iconiques en vue de constituer un corpus représentatif et, d'autre part, en ce qui concerne les enquêtes à mener dans le but de faciliter l'analyse et l'interprétation de l'iconographie tucano. Enfin le sociologue et économiste pourra étudier les différentes logiques présidant à la production et aux échanges en relation avec le système de pensée tucano, ainsi que les transformations induites par le monde extérieur englobant.

Ce projet ne constitue que la première étape d'un travail pluridisciplinaire qui vise, à l'instar des études africanistes dans ce
domaine (Cf. "Systèmes de pensée en Afrique Noire", Cahier 1975), à
cerner au plus près "les contours symboliques communs à plusieurs
ensembles ethniques", afin de parvenir à une connaissance générale
des figures et des lois qui sous-tendent et régissent le domaine de
l'imaginaire amérindien.

#### BIDOU, P.

- 1974 "Représentations de l'espace dans la mythologie tatuyo", Journal de la société des Américanistes, LXI, 1974 (daté 1972).
- 1976 <u>Les Fils de l'Anaconda Céleste</u> <u>Les Tatuyo.</u> <u>Etude de la structure socio-politique</u>, Thèse de doctorat en Ethnologie, Laboratoire d'Anthropologie Sociale, Collège de France, Paris.
- 1977 "Naître et être Tatuyo", Actes du XLII Congrès international des des Américanistes, Paris, vol. II, pp. 105-120
- 1979 "A propos de l'inceste et de la mort. Un mythe des Indiens Tatuyo du Nord Ouest de l'Amazonie", in Izard, M. et Smith, P. <u>La fonction</u> symbolique, Paris, Gallimard, pp. 107-138.

  Traduction anglaise, "On Incest and Death: A myth of the Tatuyo Indians of Northwest Amazonia", in <u>Between Belief and Transgression</u>, Chigago, 1982
- 1980 "Soul de yagé", in Baldran, J. et Bareiro-Saguier, R. eds., La tête dedans, Paris, Maspéro, pp. 91-98
- 1983 "Le travail du chamane; essai sur la personne du chamane dans une société amazonienne, les Tatuyo du Pira-parana, Vaupés, Colombie", in, L'Homme (à paraître).

#### BIOCCA, E.

- 1965 - Viaggi tra gli Indi. Alto Rio Negro - Alto Orinoco. 4 vols. Roma. vol. 1: Tukano-Tariana. Baniwa-Maku.

## BISCHLER, H. et PINTO, P.

- 1959 - "Pinturas y grabados rupestres en la Serrania de la Macarena", Lampara, vol. VI, n° 31, Bogota. (p. 14-15).

#### BOJE. W.

- 1928 "Am Rio Tiquie". Welt und Wissen, XVII, iii, Berlin BORNHORTS, J.
- 1969 "Los petroglifos de la zona de la Colonia Tovar", <u>Boletin de la</u> Asociación Cultural Humboldt, n°4, Caracas (pp. 141-44)

#### BOJE, W.

- 1928 - "Am Rio Tiquie". Welt und Wissen, XVII, iii, Berlin.

# BROGLIA di Mombello, Conte G. Orsi di.

- 1890 - "Sculture di Indigeni dell'Alto Orenoco".

Bol. della Societa geografica Italiana. Serie 3, vol. III. Roma.

## BROWN, Ch.-B;

- 1873 - "Indian picture Writing in British Guiana", Jnal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland. Vol. II London.

## BRUZZI, Alves Da Silva.

- 1962 - A civilização do Uaupés. Sao Paulo. Série do "centro de pesquisas de Iauarete" Amazonas.

- Cahiers d'Archéologie d'Amérique du Sud. EHESS et Société des Américanistes. Paris
- 1973 n° 1 : Grottes et abris de la région de Lagoa Santa, Minas Gerais,

  Brésil. A. Laming Emperaire. A. Prous. A. Vilhena de moraes,

  M. Beltrao.
- 1973 n° 2 : Documents pour la Préhistoire du Brésil méridional. Etat de Sao Paulo. N. Guidon, A. Laming Emperaire, L. Pallestrini, A. Prous.
- 1975 n° 3 : Peintures Rupestres de Varzea Grande. Piani. Brésil. N. Guidon.

CARVAJAL, J.

- 1962 - "L'art rupestre en Colombie", Style, n°2, Lausanne, (p. 58-67).

CARVALHO, J.C.M.

- 1952 - Notas de Viagem ao Rio Negro. Publ. Avulsas do Museu Nacional. IX. 92 pp.

CASEVITZ-RENARD, F.M.

- 1979 Su-açu. Paris-Lima
- 1981 "Inscriptions. Un aspect du symbolisme matsiguenga", in <u>Journal de</u>
  <u>la Société des Américanistes</u>, T. LXVI (pp. 261-295) Paris
- 1982 "Fragment d'une leçon de Daniel, chamane matsiguenga", in Amerindia n°7, pp. 145-176, Paris.

CHAFFANDON, J.

- 1889 - l'Orénoque et le Caura. Paris.

COUTEAU de MAGALHAES, J.V.C. de M.

- 1873 - "Regiao e Raças selvagens". Ensaios de Anthropologia, RIHGB, t. 36. Rio de Janeiro.

CREVAUX, J.

- 1883 - Voyages dans 1'Amérique du Sud. Paris.

CRULS, G.

- 1941 - "Decoração das Malocas Indigenas", Revista do Serviço do Patrimonio Historico e Artistico Nacional, v. 155-167. Rio de Janeiro.

DIESSL, G. et BALDINO, J.

- 1968 - "El petroglifo de Pinto", <u>Boletin Historico - Fundacion John Boulton</u>, n° 18, Caracas. (pp. 253-276)

GANSER, A.

- 1954 - "Altindianische Felszeichnungen aus den kolumbianischen Llanos", Geografica Helvetica, n°2

## GIACONE, P.A. G.

- 1949 - Os Tucano e outras tribus do Rio Vaupés afluente do Negro-Amazonas. Sao Paulo.

## GOETZ, B.M.

- 1952 - "Jungle Jaunt on Amazon Headwaters" NGM, CII; p. 370-88.

#### GOLDMAN, I.

- 1948 "Tribes of the Uaupés-Caquetá Region", HSAI, III, Smithsoniam Institution, Washington.
- 1963 The Cubeo: Indians of the Northwest Amazon. Univ., of Illinois Press. 1963.

## GROS, C.

- 1976 "Introduction de nouveaux outils et changements sociaux : le cas des Indiens Tatuyo du Vaupés (Colombie)", <u>Cahiers des Amériques</u> Latines, n° 13-14, Paris
- 1977 "La fin d'une autonomie indienne : le cas des Indiens Tatuyo du Pira-parana (Amazonie colombienne", <u>Cahiers des Amériques Latines</u>, n° 15, Paris.
- 1981 "Guérillas et mouvements indiens paysans dans les années 1960" Cahiers des Amériques Latines, n° 23, Paris.
- 1982 "Une organisation indienne en lutte pour la terre : le Conseil Régional indigène du Cauca", in <u>Indianité</u>, ethnocide, indigénisme en Amérique Latine, ed. du CNRS., Paris

# HILDEBRAND, von, E. R.

- 1975 "Levantamiento de los petroglifos del Rio Caqueta entre la Pedrera y Araracuara", in <u>Revista Colombiana de Antropologia</u>, vol. XIX, Bogota. pp. 303-370
- 1976a- "Resultados preliminares del reconocimiento del sition arqueologico de la Pedrera (Comisaria del Amazonas, Colombia)", in Revista Colombiana de Antropologia, vol.XX, Bogota, pp. 145-170
- 1976b- "La manufactura del Budare entre la tribu Tanimuka (Amazonia, Colombia)", in Revista Colombiana de Antropologia, vol. XX, Bogota, pp. 177-200

## HOCQUENGHEM, A. M.

- 1977 "Les représentations de chamans sur les vases mochicas", in Nawpa Pacha, n° 15, Berkeley. pp. 123-130
- 1979 "Rapports entre les morts et les vivants dans la cosmovision mochica" in Les hommes et la mort, Paris. pp. 85-95
- 1979b- "Le jeu et l'iconographie mochica" in <u>Baessler-Archiv</u> n°27-2, Berlin, pp.325-346
- 1983 "Les 'crocs' et les 'serpents': le pouvoir absolu des ancêtres mythiques andins", in Annual Visible Religion, Groningen. (à paraître)

#### H.S.A.I.

- notamment vol. 5, p. 411 et sq.

HUGH-JONES, S.

- 1974 - Male initiation and cosmology among the Barasana Indians of the Vaupés Area of Colombia., Thèse de Ph. D., Cambridge university.

IM THURM, E.F.

- 1883 - Among the Indians of Guiana, Dover Publi. inc. New York.

JACKSON, J.

- 1972 - Marriage and Luinguistic Identity among the Bara Indians of the Vaupés Colombia. Thèse de Ph. D., Stamford University.

KOCH-GRÜNBERG, T.

- 1907 Sudamerikanische Felszeichnungen, Berlin.
- 1909 Zwei Jahre unter den Indian ern Reisen, in Nordwest Brasilien. 1910 - Zvols. Berlin.

LACERDA de ALMEIDA, J.L. de A.

- 1944 - Diario da viagem da Vila de Barcelos até acima do forte de S. José de Marabitanas e também pelo rio Uaupés, 1780. Inst. Nacional do Livro. Rio de Janeiro.

LOPES DE SOUSA, Mal. B.

- s.d. - Explorações Geograficas na Região do alto Rio Negro. Anais do Inst. Historico e Geografico Brasileiro.

Mc. GOVERN, W.

- 1927 - Jungle Paths and Inca Ruins, London. (1928, 2e ed.)

MALLERY, G.

- 1893 - Picture Writing of The American Indians. Annual Report of Ethnology to the Secretary of the Smith sonian Institution. Washington.

MARCANO, G.

- 1890 - Ethnographie précolombienne du Vénézuela. Région des Caudals de l'Orénoque. Paris.

MONZON, S.

- 1979 Pinturas y gravuras prehistoricas de San Raimundo Nonato estado do Piaui, San Paulo
- 1981 "Des rapports entre les signes et les représentations anthropomorphes dans la peinture rupestre du Brésil", <u>Journal de la Société des</u>
  Américanistes, XLII, Paris

#### NIMUENDAJU, C.

- 1950 - "Reconhecimento dos Rios Içana, Ayari e Vaupés". JSAP. XXXIX, 1955 p. 125-82, XLIV, p. 149-178.

PEREZ de BARRADAS, J.

- 1941 - El Arte Rupestre en Colombia, Publ. del Inst. Bernadino de Sahagun. Ser. A, n°1, Madrid.

## PFAFF, F.

- 1890 - "Die Tucanos am Oberen Amazonas". VBGA, p. 596-606

#### PINEDA CAMACHO, R.

- 1979 - "El sendero del arco iris: Notas sobre el simbolismo de los negocios en una comunidad Amazonica", in <u>Revista Colombiana de</u> Antropologia, vol. XXII, Bogota, pp.29-58

#### PORRAS GARCES, P.

- Petroglifos del Alto Napo. ed. Huancavilca. Guayaquil. Ecuador.

#### RAMOS, B.A. da Silva.

- 1930 - Inscripções Tradições da America Prehistorica, Imprensa Nacional.

#### RAZON, J.P.

-1980 - "Chants de sang : Indiens Bora (Amazonie péruvienne)", in Baldran, J. et Bareiro-Saguier, R. eds., La tête dedans, Paris, Maspero.

## REICHEL-DOLMATOFF, G.

- 1967 "Rock painting of the Vaupés: an essay of interpretation"
  Folklore Americas. vol. XXVII, n°2, p. 107-113. Los Angeles.
- 1969 "El contento cultural de un alucinogeno aborigen: Banisteriopsis Caapi". Revista de la Academia Colombiana de Ciencias Exaetas, Fisicas y Naturales, V XIII, n° 51, Bugota (p. 327-346).
- 1973 Desana, Gallimard Paris
- 1975 The Shaman and the Jaguar : A study of Narcotic drugs among the Indians of Colombia., Philadelphia : Temple Univ. Press.
- 1978 Beyond the milky way: Hallucinatory imagery of the Tukano Indians
  Ucla Latin American Center Publication, University of California,
  Los Angeles.

# REICHLEN, H. et P.

- 1947 - "Contribution à l'archéologie de la Guyane" in <u>Jnal de la Sté des</u> Américanistes de Paris.

## REQUENA, R.

- 1932 - Vestigios de la Atlantida, Caracas.

## RESTREPO, V.

- 1895 - Los Chibchas, Bogotá.

## REY, Ph.

- 1879 - "Sur les Inscriptions sur pierre du Rio Doce (Brésil)", in Bull. de la Sté d'Anthropologie de Paris, t. II.

## RICE HALMILTON, A.

- 1910 "The River Vaupés", The Geog. Journal, XXXV, p. 682-700.
- 1914 "Further Explorations in the North-West Amazon Basin". GJ, XLIV, p. 137-168.

#### RIVERO and TSCHUDI

- 1855 - Peruvian Antiquities, New York.

#### RODRIGUES FERREIRA, A.

- 1885 - (1867) Diaro da viagem Philosophica pela Capitania de S. José do Rio Negro. Rev. do Inst. Histo. e Geogra brasileiro, t. 48 e 50, Rio de Janeiro.

#### RONDON, Fr.

- 1944 - Vaupés Hidrografia Demografia Geopolitica. Rio de Janeiro.

#### SCHMIDT, M.

- 1926 "Die Technischen Voraussetzungen in der Ornamentik der Eingeboreren Sudamerikas". Ipek, II, p. 142-74.
- 1940 "Nuevos Hallazgos grabados rupestres en Mato Grosso", Rev. Soc. Cienti. Paraguay, V. 5, n° 1, p. 63-71.

## SILVERWOOD-COPE, P.

- 1973 - A contribution to the Ethnography of the Colombian Makú, Thèse de Ph. D. Cambridge University.

# SOTO HOLGUIN, A.

- 1969 - Mitos de Los Cubeo, Tesis de grado, Universidad de Los Andes, Bogotá.

## SOUSA B.L. de

- 1940 - (1944) "Explorações geograficas na região do Alto Rio Negro". Congr. Brasileiro de geografia, Anais, IX, V, p. 86-144.

## STERN, Max

- 1966 - "Piedras pintadas", <u>Boletin de la Academia Nacional de la Historia</u>, XLIX, n° 194, Caracas. (pp. 281-85).

## STRADELLI, Cte E.

- 1900 "Iscrizioni indigene della regione dell'Uaupés", <u>Boll. della</u> Societa geografica Italiana Rome. serie IV, vol. I, p. 457-483.
- 1929 "Vocabulario da lingua geral portuguez-nheêngatu e nheêngatuportuguez", Revista do Instituto Historico e geografico Brasileiro, t. 104, vol. 158, Rio de Janeiro.

## TORRES LABORDE, A.

- 1969 - Mito y cultura entre los Barasana un grupo indigena tukano del Vaupés. Univ. de Los Andes, Bogota.

# TRIANA, M.

- 1970 - "El Jeroglifico Chibcha", Biblioteca Banco Popular, Bogota.

# WALLACE, A.R.

- 1889 - Travels on The Amazon and Rio Negro, London.

## WHIFFEN, Th.

- 1915 - North West Amazons, London.

## WHITFIELD, J.

- 1874 - "Rock Inscriptions in Brazil", <u>Jnal of Anthro. Institute of G.B. and</u> Ireland. Vol. III, London.

## PROJET DE RECHERCHE

SYSTEMES DE PENSEE EN AMERIQUE DU SUD : Représentations symboliques et reproduction sociale chez les Tucano du Vaupés (Colombie

Social	e chez les luca	no du vaupes	(00.
<u>LIEUX</u> : Colombie - Vaupés (Cf. cartes jointes)			
DUREE : Ce projet de recherche est établi pour à raison de 3 à 4 mois par an.	une durée de 3	ans,	
Première phase de recherche sur le ter 31 janvier 1984.	rain : 1er octo	bre 1983 au	
BUDGET : Budget individuel établi au 1.12.82.			
Base : Indice 543, indemnisation séjo	ur (par jour) :	74 <b>\$</b> , soit :	
	•	532 fran	ıcs
SEJOUR :		,	
- 1er octobre au 31 octobre 1983 : 31 x 532 .		16.492	
- 1er novembre au 30 novembre 1983 (- 20%)		12.768	
- 1er décembre au 31 décembre 1983 (- 40%)		9.896	
- 1er janvier au 31 janvier 1984 (- 40%)		9.896	
Т	otal :	49.052	
Forfait (- 20%) : <u>39.242</u>			
VOYAGE			
- Paris-Bogota A.R		14.680	
- Bogotá-Mitú A.R.	• • • • • • • • • •	2.000	
Т	otal :	16.680	
Forfait (- 20%) : <u>13.344</u>			
Torfait (- 20%) : 52.586	otal :	65.732	
FRAIS MATERIEL DE MISSION			
- Transports locaux : pirogue, moteur, essence		10.000	
- Frais pour : piroquier et informateur (50F v	2) v 120 ioure	12.000	

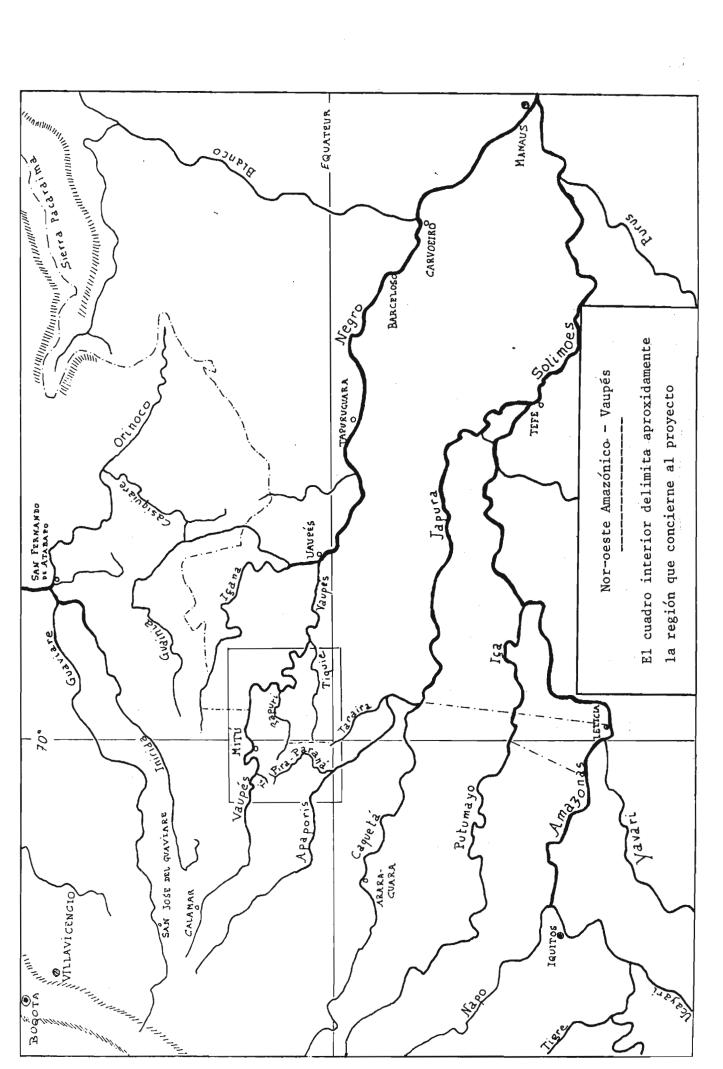
TOTAL : 52.586F. + 25.000F. = 77.586 Francs

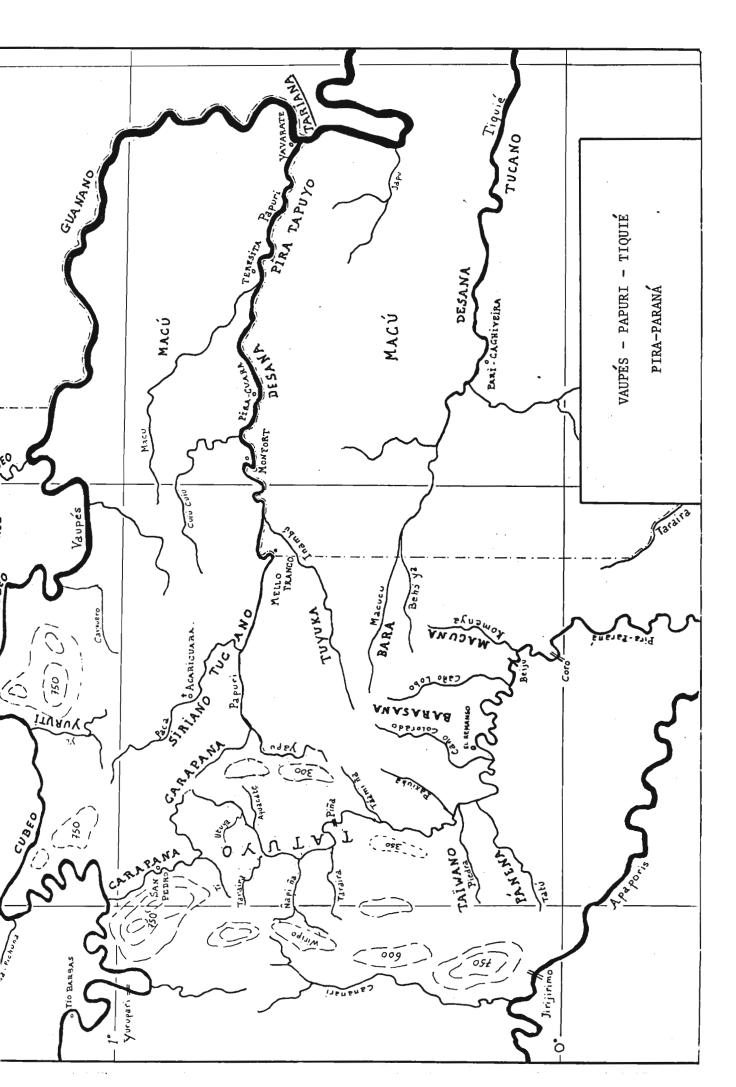
- Frais pour : piroguier et informateur (50F x 2) x 120 jours

- Petit matériel et cadeaux : .....

12.000

25.000





Na dempière page : Un dessin de Darreto, chapable du Pira-parane

